

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 52 (1990)  
**Heft:** 8

**Artikel:** Entretien des moissonneuses-batteuses : afin que tout marche bien  
**Autor:** Schmid, Hans-Ueli  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1084731>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Entretien des moissonneuses-batteuses**

# **Afin que tout marche bien**

Hans-Ueli Schmid, Moniteur ASETA, Riniken

**En perspective de la récolte, l'entretien d'une moissonneuse-batteuse est aussi important que son entreposage hivernal. Ces deux mesures d'entretien contribuent à prolonger la longévité de certaines parties de ces machines, soumises à de rudes épreuves.**



Un bon hivernage diminue considérablement le risque de dommages dus à l'immobilité du moteur, de l'installation hydraulique et des paliers. Afin de prévenir des pannes qui exigent beaucoup de temps pendant la récolte, l'entretien devrait intervenir avant la mise en service, et ceci,

surtout en ce qui concerne les pièces sujettes à l'usure. Les réparations importantes devront être exécutées pendant l'hiver afin que tout retard dans la livraison de pièces détachées ne ralentisse la mise en fonction de la machine. Si l'on est pressé par le temps, on court le risque de ne

pouvoir mener à bien les travaux de préparation, avec le soin nécessaire, pour la mise en fonction de la moissonneuse-batteuse.

Afin d'éviter des défauts inutiles, il faut porter une attention particulière au moteur, au système hydraulique. De plus, les



courroies et chaînes devront être contrôlées. Pour la remise en fonction, il est recommandé de suivre les mêmes instructions que pour l'hivernage.

## **Remise en fonction du moteur, du système hydraulique, des courroies et des chaînes**

**Avant que la machine soit remise, il est important de garnir de lubrifiant tous les points de graissage. Ainsi, il est indispensable d'huiler toutes les parties avant de mettre le moteur en marche, de charger la pompe hydraulique et d'enclancher tout mécanisme.**

### **Moteur**

- Contrôler le niveau de l'huile dans le moteur
- Remplacer l'huile anti-corrosive par l'huile prescrite
- Enlever les bouchons des tuyaux d'aspiration du filtre d'air
- Contrôler la propreté de la cartouche du filtre à air et vérifier son assise
- Contrôler le niveau de l'eau de refroidissement. (Vidanger les moteurs remplis d'huile anti-corrosive. Les substances anti-corrosives et anti-calcaires ajoutées à l'anti-gel sont particulièrement importantes pour toute durée de l'entreposage des moissonneuses-batteuses)
- Contrôler l'état des tuyaux d'eau et d'aspiration d'air ainsi que leurs joints
- Si nécessaire, tendre les courroies trapézoïdales par le refroidissement du moteur



*Les conducteurs de moissonneuses-batteuses se préparent à leur devoir au centre de Riniken: Les participants du dernier cours reçoivent les instructions dans le domaine technique et dans l'entretien de la part des deux moniteurs de cours H.U. Schmid et H.U. Fehlmann.*  
(Photo: Zw)

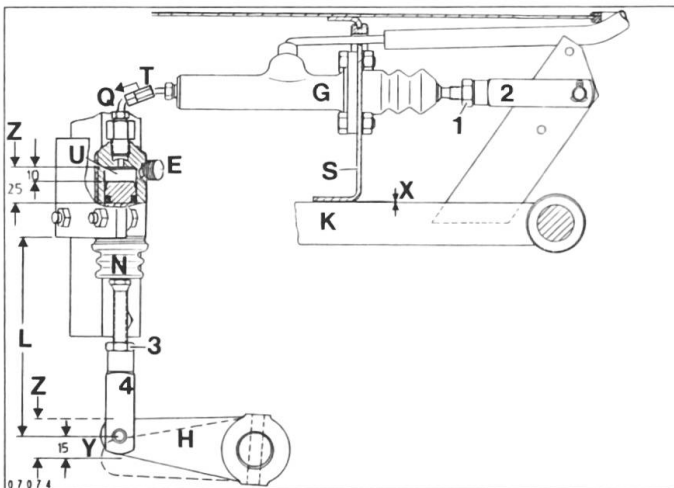
- Mesurer l'état de la batterie, vérifier le niveau de l'acidité
- Souffler l'eau de condensation du réservoir de carburant
- Pour le départ, graisser le moteur. Amener le démarreur du moteur à la position «stop» (sans qu'il démarre) jusqu'à ce que la lampe-témoin s'allume, c.-à-d. jusqu'à ce que la pompe amène le lubrifiant dans les paliers. Cette méthode de pré-graissage est toujours indiquée dès que le moteur subit une immobilisation supérieure à un mois et revêt toute importance auprès des turbo-compresseurs.
- Faire démarrer le moteur et, après 2 min au point mort, le faire tourner à plein régime. Si le turbo-compresseur laisse échapper des bruits inhabituels, en informer l'atelier spécialisé.
- Contrôler l'étanchéité des filtres d'huile et de carburant ainsi que de toutes les conduites afférentes au moteur

- Vérifier les fonctions des lampes-témoin pour le contrôle du moteur

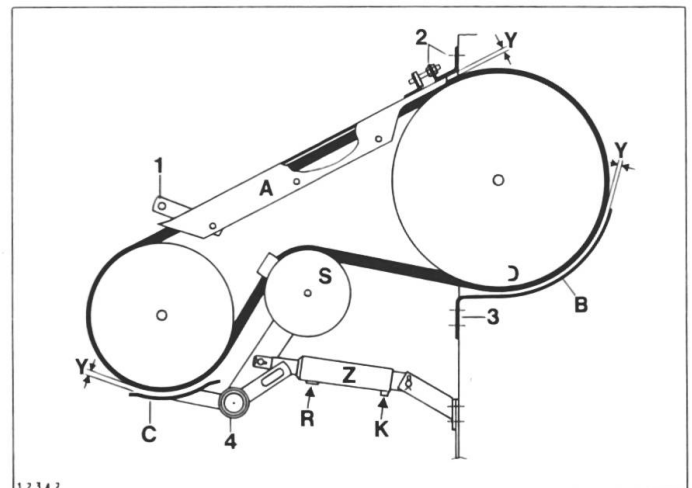
**Couper le moteur avant d'entreprendre d'autres contrôles à la machine!**

### **Hydraulique et mécanisme d'avancement**

- Amener l'huile dans le réservoir hydraulique au bon niveau: les cylindres qui actionnent les tables de coupes doivent être retirés
- Réchauffer l'huile hydraulique refroidie durant 5 min en laissant tourner le moteur avant que la pompe ne soit chargée
- Contrôler le niveau de l'huile dans le réservoir du système hydraulique
- Contrôler le niveau de l'huile de la boîte à vitesse et des pignons de l'engrenage extérieur de l'arbre de commande
- Vérifier le niveau de l'huile dans tous les systèmes



Graphique 1: Embrayage d'avancement (extrait de la notice d'utilisation de Claas dominator 108 S/98 S)



Graphique 2: Réglage de l'embrayage par courroie de la vidange de la trémie (Extrait idem)

- Remplacer le liquide de freins tous les deux ans
- Contrôler les freins et le frein à main (s'il a trop de jeu au point mort)
- Dans le cas d'une boîte à vitesse équipée d'un système hydraulique, vérifier le jeu de l'embrayage. Le conducteur règle la tringlerie entre le pédale et le maître cylindre (G) ainsi qu'entre le contre-écrou (N) et l'arbre de débrayage et contrôle le niveau du liquide dans le réservoir de compensation (graphique 1)
- Mesurer le jeu du levier de l'embrayage en cas d'embrayage mécanique à la pédale et observer le mouvement de la tringlerie
- La tringlerie, le cylindre de direction ainsi que le boulon central de l'essieu directeur doivent être reliés entre eux d'une façon impeccable. (Pour cela, l'aide d'une tierce personne est indispensable afin de tourner le volant)
- Examiner spécialement les liaisons entre le levier de direction et la fusée de l'essieu
- Vérifier l'assise de l'écrou central

## Courroies et chaînes

- Vérifier l'état et la tension des courroies. Après les 3 premières heures d'utilisation de la machine, les courroies neuves devront être éventuellement resserrées
- Nettoyer la rouille des parties usinées
- Procéder au réglage des poulies d'embrayage dans les guide-courroies. Veiller à ce que les distances entre le dos des courroies et les guide-courroies soient régulières, c.-à-d. de 5 à 7 mm (graphique 2)
- Après tout réglage pratiqué aux guide-courroies (en course d'essai) vérifier l'état des courroies au point mort
- Contrôler la tension des chaînes
- Enlever les chaînes pour les graisser et les tremper dans du lubrifiant ou de la graisse pour chaînes
- «Aérer» le limiteur de couple du rabatteur afin que d'éventuels résidus collants se détachent
- Vérifier l'état des secoueurs et veiller à ce qu'ils ne se frottent
- Procéder au graissage de la

machine selon le plan. Lors d'une course d'essai, actionner plusieurs fois les variateurs dans le rayon de réglage afin que le lubrifiant se répartisse sur toutes les surfaces coulissantes

- Faire un essai complet de la machine avec contrôle final des paliers dans le but de déceler une température excessive
- Mesurer le nombre de tours des secoueurs pendant la course d'essai

**De plus, il faut vérifier le fonctionnement de l'éclairage, de la signalisation et des rétroviseurs: ces divers contrôles sont les conditions indispensables afin d'assurer une saison exempte de tout accident. Mentionnons aussi, qu'à côté du «check up» habituel de la machine, l'état physique et psychique du conducteur de la moissonneuse-batteuse revêt toute son importance, même si cela est signalé en marge.**